



聖葉理諾堂 堂區通訊

St. Jerome's Church
Newsletter

2021年10月號169期

#169 October 2021

天水圍天美街六號
6 Tin Mei Street, Tin Shui Wai.

電話：(852) 2448-8332

傳真：(852) 2478-5544

電郵：mail@stjeromeschurch.org.hk

網址：www.stjeromeschurch.org.hk



<http://fb.com/stjeromeschurch>

非賣品



牧者的話

李志源神父

Fr. Simon Li



明天會更好 Definitely Better Tomorrow

各位主內兄弟姊妹，疫情逐漸回穩及向好，聖堂亦能容納一半的教友回來參與感恩祭或聚會。（註：我堂每主日開放四樓禮堂直播，容納更多教友）。盼望大家早日回來，向主感恩祈禱啊！一踏入九月，乃是我堂最重要的一月，因為是準備慶祝聖葉理諾堂主保聖人的大好日子。大家是否仍記得他的瞻禮日嗎？

去年在疫情下，我們只能透過直播感恩祭來慶祝銀禧，今年，大家可以回來實體慶祝，當然仍是有限的，更未能大排筵席，大家暢飲一番。不過，慶祝是可以透過不同方式進行的：幹事團準備了一份紀念品派送給大家！值得我們紀念及慶祝的，是我們主保聖葉理諾留給我們信仰的寶庫，承如他所言：「不認識聖經，就不認識基督」！這的確是真實的，因為聖經就是天主的聖言，而耶穌就是若望福音所載「聖言成了血肉」，寄居在我們中間的「耶穌基督」。

天主對我們真好，使我們在各方努力下，把整本聖經手抄一次，我們自當好好珍藏留為紀念。今天，上主更派了李勇新神父服務本堂，在他與培育組的帶領和推動下，我們又開展了另一偉大創舉，三年讀經計劃；不致整本

Dear Brethren in the Lord! The pandemic is getting steady and receding. The Church is allowed to accommodate participants up to 50% of the seating capacity. (p.s. We are able to accommodate more people through live broadcast on the 4th Floor.) I long to see you come back and give thanks to the Lord! Here comes September which is the most important month of our parish because we are preparing for the celebration of the feast-day of our patron saint. Do you still remember which date it is?

Last year, we could only celebrate the Silver Jubilee Mass with you through live broadcast. This year, we are able to come together physically, though in a limited manner. It's a pity we could not share the joy, wine and dine in banquets. However, we are able to celebrate in many other different ways. For example, the Executive Committee of the Parish Council has prepared a souvenir for you. Let's not forget the worthiest celebrating treasure trove which St. Jerome, our Patron Saint has left us: "Ignorance of the Scripture is ignorance of Christ"! This aphorism is true because the Bible is the Word of God and Jesus Christ who dwells among us is the "Word made flesh" testified by John.

God has been very gracious to us. He made us work diligently to produce a manuscript of the whole Bible for our archive and remembrance. Today, the Lord sends Fr. Joachim Li, SVD to serve our parish. Together with the Formation Committee, Fr. Joachim leads and promotes another mega-project: Three-Year Bible Study Project. Systematically, we'll study the Bible which will not gather dust. Though our

續... 牧者的話 Continue

聖經擱置一旁，而能夠有計劃地去閱讀。雖然我們的回應未算太積極或理想，但最低限度堂區有廿多位教友參與其中，我亦「讀」在其中呀！（註：其他堂區參與者未計在內）。藉著若望福音，我們更認識到永生之糧與永生之言，有著同等的意義。所以，我們在感恩祭中，兼領聖言與聖體，即完全領受耶穌基督。不獨如此，我們還須效法聖母瑪利亞，藉聖神的光照孕育聖言，把聖言帶給人，尤其帶給天水圍及發展中的洪水橋。

今年我們橫跨聖若瑟年及進入家庭年，教宗方濟各的兩份文件：「以父親的心」宗座牧函及五年前的「愛的喜樂」勸諭，內容都充滿著聖言的啟迪及教導。足見教會的發展離不開以聖言為基，以主為本呀！有聖言在心，能生活聖言，明天不只更好，明天一定比今天好呢！

「家家有本難念的經；

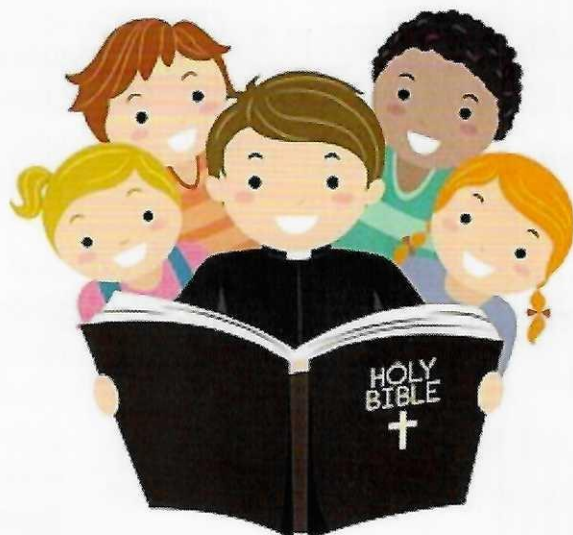
人人有本可念的經——就是聖經！」

response has been lukewarm, at least we have twenty plus parishioners joining, including me! (p.s. not counting participants from other parishes). Through reading the gospel of John, we better understand that the Bread of Life and the Word of Life have the same meaning. Thus, in Eucharistic celebration, we receive both the Word and the Holy Communion, i.e. we receive Jesus Christ in full. Moreover, we should follow the exemplar of the Blessed Virgin Mary, who carries and breeds the Word through the Holy Spirit and brings forth the Word to men, in particular to Tin Shui Wai and Hung Shui Kiu which is expanding.

This is a very special year in which we transverse from the Year of St. Joseph to the Year of Family. His Holiness, Pope Francis gave us two documents, "Patris Corde" in 2020 and "Amoris Laetitia" in 2016, both of which are full of inspirations and teachings of the Word. The Church can't growth without the foundation of the Word and the groundwork of the Lord! Let's cherish the Word in our hearts, live up the Word in our daily lives. Not only will tomorrow be better, tomorrow will definitely be better!

"Every unhappy family is unhappy in its own way (Leo Tolstoy 1878),

All happy men are happy in one way ... Reading the Bible!"



信仰生活

聖言宣讀組

人人都應當知道，耶穌是誰，耶穌是主。但其實還有很多人未認識天主。祂是誰？祂就是道路，真理，生命！在我生命裏有幸成為天主的子女。每遇有困難及無助時，祂都不經意地助我解決問題，給予我希望和喜樂，也給我無限的愛護，但願人人都能得到天主的愛。為此，我也願作祂和平的工具，在有仇恨的地方，讓我播種仁愛；在有傷害的地方，讓我播種寬恕；在有猜疑的地方，讓我播種信任。在有絕望的地方，讓我播種希望；在有黑暗的地方，讓我播種光明；在有憂傷的地方，讓我播種喜樂。期盼我們所做的一切都能得到你的喜悅。上主是我的牧者，我實在一無所缺。

Agnes Choi

信仰和我們的生活是息息相關，耶穌舉的其中有一個比喻是講述十個童女，有五個聰明有五個愚拙的，祂講這比喻的目的在鼓勵我們要忠心，要效法那五個聰明童女，在等候之時就準備好，迎接耶穌基督的降臨（瑪竇福音-25:1-25:13節）

Sina



「在起初已有聖言，聖言與天主同在，聖言就是天主。」（若1:1）

這句聖言時時刻刻提醒我當讀經員的職責和貢獻，天主讓我有機會在禮儀中藉宣讀聖言向信眾講話。我們讀經員是承繼門徒宣講的職務，被聖言所感動和召叫去宣告聖言的人，在生活中要為聖言作證。當宣讀聖言的時候，我們既聆聽聖言又是信賴和實踐聖言，並以忠信的態度把聖言的內容宣告和傳遞，靠著聖神的啓示，真正認識聖言與天主同在，聖言就是天主的奧蹟！

曾少雯

正如我們堂區的主保聖葉理諾所言：「不認識聖經，就是不認識基督」。作為聖言宣讀員，我必須在每次踏上祭台前都先深入理解聖言，並以宏亮的聲線清晰地宣讀出來。我時刻提醒自己，基督的福音與現實生活是不可割裂的。願聖神的力量引領我，繼續成為天主的工具，以謙卑的心持續學習，活出聖言的真理，把上主的福音傳揚開去。「他願意所有的人都得救，並得以認識真理」（弟前2:4）

曾嘉信



2016年我加入了聖言宣讀組，每次在準備誦讀聖言時，我每天都會重複又重複去誦讀。在預習的過程中，天主的話語在不知不覺間影響着我，這些話語慢慢地滲入我的心靈深處。雖然每個人在成長路上難免會有一些心靈上的碰傷，這些傷口抹不走、忘不掉，但不要緊的，因為我深信天主與我同在一起，才有今天更好的我。

Teresa Chan

主日學

今年暑假，神父為小朋友安排不同活動讓他們參加，為他們作好準備領受初領聖體和堅振聖事。日前已經完成了加深認知的課堂，和跟小朋友和家長的會面。八月份安排小朋友領受修和聖事，為小朋友準備領受完整的入門聖事而準備。

主佑



緣聚緣散

WELCOME

本堂區最近迎來蘇銘康執事在此實習一年。作為慈幼會成員，蘇執事一直充滿幹勁，為青年舉辦退省、開設青年慕道班及信仰培育營等，因為這份熱誠，

使他深受青年人的愛戴。而蘇執事成長於公教家庭，自小參與主日學，小六時已加入堂區輔祭會。中三那年擔任輔祭，遇上畢生的良師何家輝修士（已於06年晉鐸成為神父），從此打開探索聖召的路途。於香港聖神修院攻讀哲學。2011年蘇執士在菲律賓完成初學培育並發初願，2017年在香港宣發永願。2018年被派往台灣輔仁聖博敏神學院接受神學培育，於2021年畢業。對於蘇執士組織青年靈修活動，及更多關於蘇執事的信仰經歷，會在下期分享，敬請密切留意！



Farewell



郭志強執事雖然2015年6月就來堂區服務，卻由於疫情的封阻，有年多的日子，我們只能在Zoom內的聖經分享中相遇。他的調任，感覺「來去匆匆」，特別幾個以他為神師的善會小組為然。正如他臨別所言：香港這個小地方，轉個頭又見面了……但願他在主的大家庭內，如在我們中間一樣到處開花結果。

兒童傳教會

兒童服務兒童之“印度篇”

疫情下，印度有一群感染了愛滋病的兒童，正是小傳教士們近期所關注的對象。

印度距離香港頗遠，小傳教士們年紀細細，如何實踐耶穌基督所教導的“彼此相愛”呢？

感謝天主的安排！蘇修女現在身處印度為我們協調，我們就分階段來陪伴這群小朋友，為他們打打氣。

祈禱



周樂兒

仁慈的天父，求祢賜一顆堅毅的心給 Divya，使她能面對逆境時堅毅不屈。求祢祝福她能獲得學習知識的機會。同時，我們也為身在遠處的蘇修女祈禱。因主耶穌基督之名，求祢俯聽我們的祈禱，亞孟。

22/4 許靜雯

慈愛的天父，求祢祝福 Kishore 及他的家人，時常平安喜樂，並給他們生活的一切需要。因主耶穌基督之名，求祢俯聽我們的祈禱，亞孟。

22/4 余悅

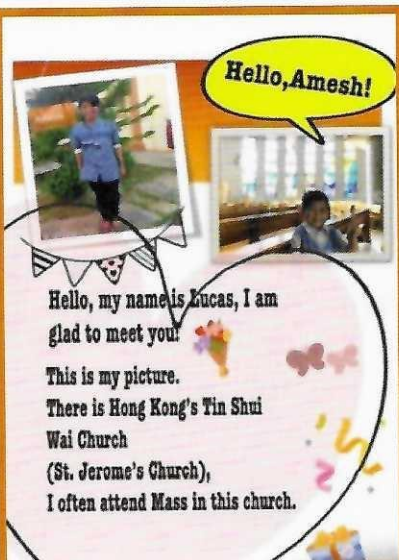
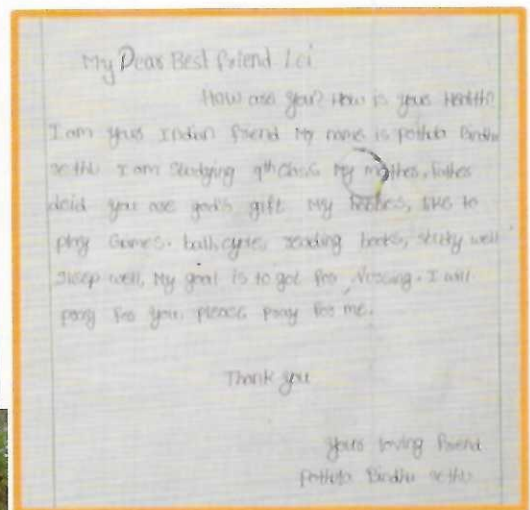
互相問候



From: 李嘉穎



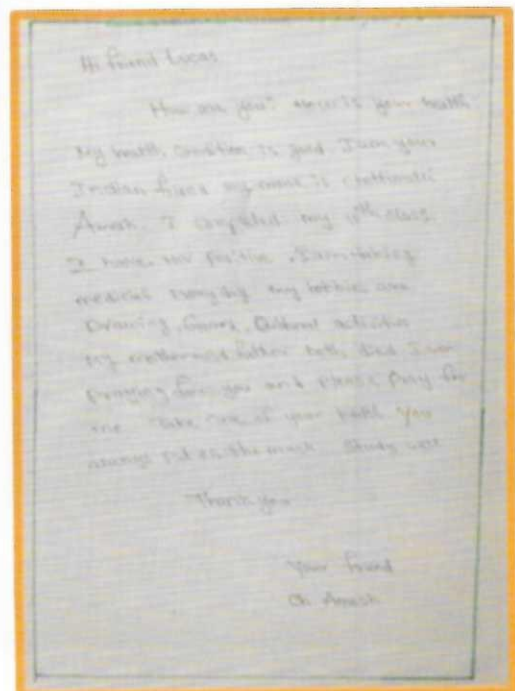
To: 李嘉穎



From: 林樂言



To: 林樂言



三年讀經計劃

聖葉理諾堂堂區培育組
 三年讀經計劃的第一周年之ZOOM查經
 日期：2021年8月16日（一）
 時間：晚上8:00-9:30
 地點：Zoom 網上學習平台



課堂後留言訊息：

李勇新神父勉語：信仰要不斷分享，分享使我們成長，成長才可以結信仰的果實！繼續，加油，讀經，認識聖言，認識天主！

顧勻琳：感謝新神父講述每一部聖經的簡要，使我將要開始跟返個表去閱讀聖經就可以有概念明白大概內容，然後去詳閱聖經時更容易明白。

陳秉銳：舊約是新約的預像。先看了新約，再回頭看舊約，也會容易理解舊約，所以就算現在加入三年讀經計劃也絕對不遲，何況有新神父像在今天Zoom課堂中，短短幾十分鐘就把舊約撮要講解，真難得。

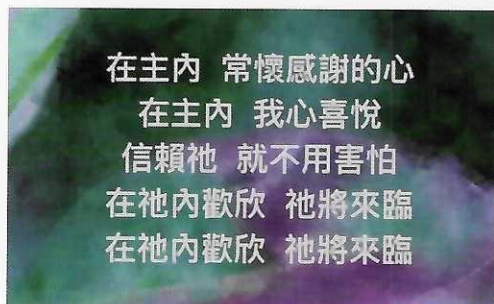
陳品貞：今晚的聚會非常開心，難得李勇新神父，忙中抽出時間幫助教友了解天主聖言，感激！我會參照今晚資料，再去了解有關章節，同時多謝培育組的付出。記得新神父剛才講過：我們要仰望天主，別只注視現世。我們要緊記，各位加油，主佑各位。

鄧子杰：今晚的課堂打破了我對舊約的固有思想，舊約是一個以色列民族不斷重覆犯錯的故事。讓我明白舊約其實是一個天主大能和愛臨在不同人身上的故事。當中有男有女、有不同身分和性格的，但卻無阻天主給我們的愛，不斷的恩寵，原諒和祝福。

不認識聖言，就是不認識天主

不認識天主，就是不認識自己

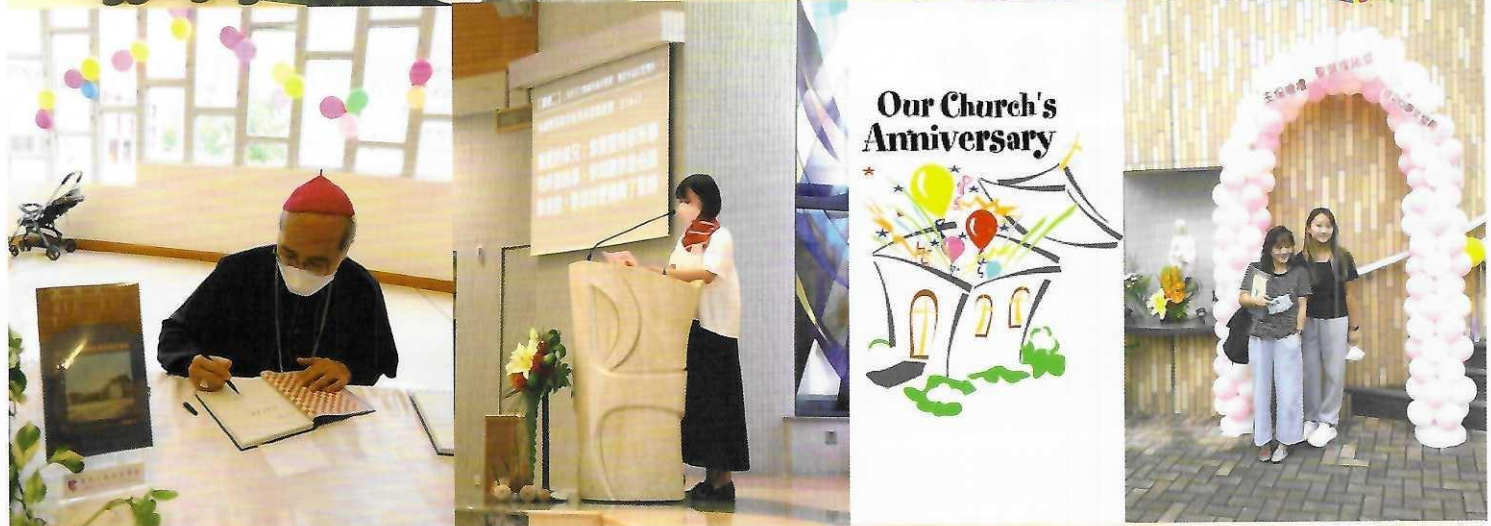
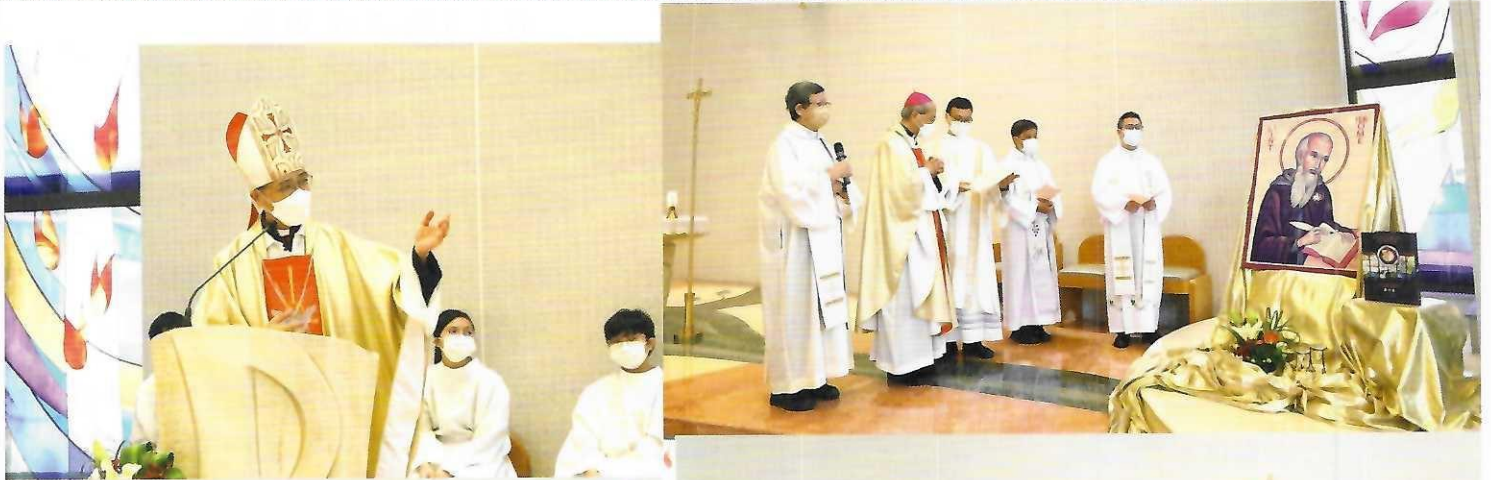
李嘉儀：多謝你們組織這次查經班，期待下次 zoom 聚會。



活動剪影



9月26日聖葉理諾主保瞻禮暨堂區建立26周年感恩聖祭、兒童初領聖體/堅振聖事及夏主教新書簽名會





聖葉理諾堂

周年避靜

日期：2021年11月13 - 14日

(兩日一夜)

地點：粉嶺寶血靜院

神師：吳書成神父

收費：待定

報名：10月23/24日及
10月30/31日

「追思新亡者彌撒」

2021年10月29日星期五

晚上8時-9時30分

為2021年6月至2021年10月期間

離世的本堂區 教友/非教友祈禱

"誠邀親屬及教友 出席參與"

當晚程序： 晚上8時正 「玫瑰經」
晚上8時30分 「逾越聖祭」

如有需要的教友，請於10月23日(週六)及24日(主日)的中文彌撒前/後，到本堂一樓，善別小組攤枱登記。

「新亡者照片」請於當日(10月29日)晚上8時前遞交到本堂一樓 善別小組 接待處。

* (照片:- 宜選用直身，3R 或以下)

"歡迎自由捐獻"

心懷「信」「望」「愛」
為離世的人祈禱

每月教宗祈禱意向



The Pope's Monthly Intentions

2021年10月

為福傳門徒

願每位領受洗禮者都能以充滿福音喜樂和隨時待命的生活見證，參與福傳。

October 2021

Missionary Disciples

We pray that every baptized person may be engaged in evangelization, available to the mission, by being witnesses of a life that has the flavor of the Gospel.

2021年11月

為受憂鬱症之苦的人

願所有深受憂鬱症折磨的人能獲得支持，找到引導他們走向生命的光芒。

November 2021

People Who Suffer from Depression

We pray that people who suffer from depression or burn-out will find support and a light that opens them up to life.



為亡者祈禱

請為申汪偉美姊妹和梁植兄弟祈禱，願他們永享真福的喜樂。